



ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:
(ΝΕΑ) Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε.
Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι-Αθήνα
Τηλ. 210 6156400, Fax: 210 6199316
e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr

FOR FURTHER INFORMATION:
(NEW) H. BENRUBI & FILS S.A.
27 Aghiou Thoma str. GR 15124, Maroussi-Athens
Tel: +302106156400, Fax: +302106199316
e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



Οδηγίες Χρήσης / Instructions Manual
Ελληνικά (GR) – English (EN)
Ψαλίδι – Hair Curler Professional Ceramic HS96

Περιεχόμενα / Contents

GR.....Σελίδες 1-7

EN.....Pages 8-12

GR

Ευχαριστούμε που επιλέξατε μια συσκευή της γκάμας IZZY.

Συμβουλές Ασφαλείας



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και κρατήστε τις σε ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά, μαζί με την απόδειξη αγοράς, η οποία λειτουργεί ως εγγύηση (βλ. παρακάτω «Εγγύηση και Εξυπηρέτηση Πελατών»).

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος της συσκευής σας αντιστοιχεί απόλυτα στην τάση της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.
- Πάντα συνδέετε τη συσκευή σας με πρίζα που διαθέτει γείωση. Η μη τήρηση αυτής της υποχρέωσης μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία και ενδεχομένως σε σοβαρό τραυματισμό.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Στενή επιτήρηση είναι απαραίτητη όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία και ιδιαίτερα όταν μικρά παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες βρίσκονται γύρω από αυτήν. Βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τα εξαρτήματα ή τη συσκευή. Μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος να κρέμεται σε μέρος που το φτάνουν παιδιά.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με ειδικές ανάγκες (σωματικές ή διανοητικές), παιδιά ή άτομα που δε διαθέτουν την απαιτούμενη γνώση και εμπειρία για τη χρήση της συσκευής, χωρίς την επιτήρηση κάποιου προσώπου που γνωρίζει τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής και θα είναι υπεύθυνος για την ασφάλειά τους.
- Θέστε εκτός λειτουργίας τη συσκευή και αποσυνδέστε από το ρεύμα:
 - Μετά από κάθε χρήση.
 - Πριν τον καθαρισμό.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τον καθαρισμό και τη φύλαξή της.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς πέρα από αυτούς για

τους οποίους προορίζεται.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση ακυρώνει την εγγύηση.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.
- Μη λειτουργείτε και μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μέρη με υγρασία ή σε σημεία όπου μπορεί να βρέχεται.
- Δε συνιστάται η χρήση της συσκευής στο μπάνιο.
- Τα προϊόντα styling (αφρός, λακ) περιέχουν εύφλεκτα υλικά. Μη ψεκάζετε τα μαλλιά σας όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Να διατηρείτε το σώμα της συσκευής καθαρό.
- Αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βαμμένα μαλλιά, ενδέχεται να εμφανιστούν κηλίδες στο σώμα της.
- Αν πρόκειται η συσκευή να χρησιμοποιηθεί σε τεχνητά μαλλιά, συμβουλευτείτε πρώτα το διανομέα που σας τα προμήθευσε.
- Προς αποφυγή εγκαυμάτων, μην ακουμπάτε τις πλάκες ή το εξωτερικό κομμάτι του βραχίονα όταν οι πλάκες είναι ακόμη ζεστές.
- Κρατήστε τα θερμαινόμενα μέρη μακριά από το κεφάλι, το πρόσωπο, το λαιμό και τα χέρια.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχούν. Σε περίπτωση που η συσκευή βραχεί, αφαιρέστε αμέσως το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα και μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό. Μη θέτετε ποτέ τη βρεγμένη συσκευή σε λειτουργία και επικοινωνήστε με ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.
- Η κακή χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος διπλωμένο κατά την διάρκεια της χρήσης της συσκευής. Ξεδιπλώστε το τελείως.
- Μη τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή νωπά χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε επέκταση καλωδίου.
- Ελέγχετε κατά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν φθορές. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά ή αν αυτή έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη κατά οποιοδήποτε τρόπο. Αν υποψιαστείτε ότι η συσκευή έχει υποστεί βλάβη, επιστρέψτε την στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ για εξέταση.
- Σε περίπτωση που υπάρχει πιθανή βλάβη, μην επιχειρήσετε να την

επισκευάσετε μόνοι σας. Απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.

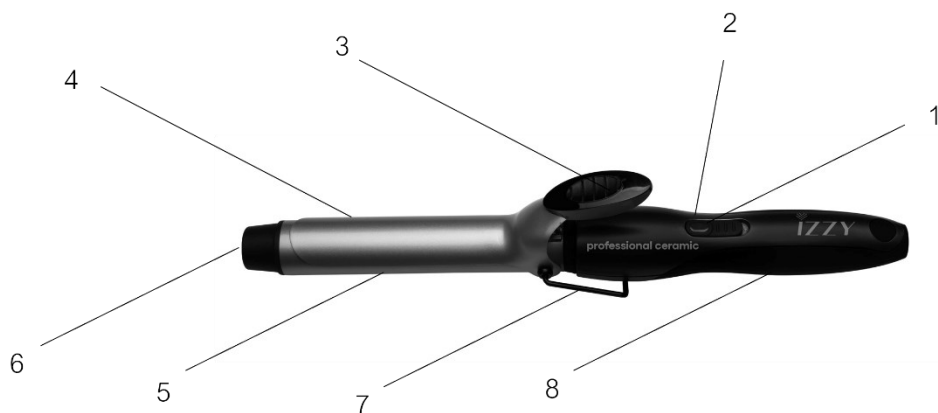
- Κάθε επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό των κέντρων service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.

- Κάθε λανθασμένη χρήση της συσκευής ακυρώνει την εγγύηση.

- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ, την Οδηγία Χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Επίσης, με την Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Μέρη της Συσκευής



1. Πλήκτρο λειτουργίας ON/OFF
2. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
3. Μοχλός
4. Κλιπ
5. Κεραμική πλάκα
6. Αντιθερμικό άκρο
7. Βάση στήριξης
8. Λαβή

Εισαγωγή

- Το ηλεκτρικό ψαλίδι της IZZY με σώμα διαμέτρου 25χιλ. σας βοηθά να αποκτήσετε εύκολα ανάλαφρες μπούκλες ή σπαστά μαλλιά, για ένα μοναδικό look. Η κεραμική επίστρωση της πλάκας προστατεύει την τρίχα, δεν ξεραίνει τα μαλλιά και εξασφαλίζει ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας. Η μέγιστη θερμοκρασία των 200°C πετυχαίνει πολύ γρήγορο αποτέλεσμα!

Χρήση του Ηλ. Ψαλιδιού για Μπούκλες

- Την πρώτη φορά της χρήσης, είναι πιθανόν να παρατηρήσετε λίγο καπνό ή μια ιδιαίτερη οσμή. Κάτι τέτοιο είναι σύνηθες και συμβαίνει μόνο στην 1η χρήση.
 - Σε κάθε χρήση είναι πιθανό να υπάρξει μια ελαφριά διαφυγή καπνού. Κάτι τέτοιο μπορεί να οφείλεται στην εξάτμιση του σμήγματος ή στα υπολείμματα των προϊόντων περιποίησης των μαλλιών ή στην υγρασία των μαλλιών.
1. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας στη θέση ON. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει. Η συσκευή θα φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία σε περίπου 5 λεπτά.
 2. Χρησιμοποιείτε σε μαλλιά στεγνά ή σχεδόν στεγνά. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες ίδιου μεγέθους και χτενίστε τα πριν κάνετε μπούκλες.
 3. Πιέστε το μοχλό για να ανοίξετε το κλιπ και τοποθετήστε μία τούφα ανάμεσα στο σώμα του ψαλιδιού και στο κλιπ. Ξεχωρίστε ομοιόμορφα τα μαλλιά μεταξύ του κλιπ και του σωλήνα. Τραβήξτε απαλά το ψαλίδι για μπούκλες μέχρι την άκρη των μαλλιών.
 4. Για να αποφύγετε το φριζάρισμα, βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι καλά τυλιγμένα κάτω από τη λαβίδα και προς την κατεύθυνση που επιθυμείτε να έχει η μπούκλα (δεξιόστροφη ή αριστερόστροφη). Τοποθετήστε το κλιπ πάνω από την τούφα για να κάνετε μπούκλες προς τα μέσα. Τοποθετήστε το κλιπ κάτω από την τούφα για να κάνετε μπούκλες προς τα έξω.
 5. Τυλίξτε τα μαλλιά από εκεί όπου θέλετε να αρχίζουν οι μπούκλες, προσέχοντας ώστε το ψαλίδι να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα του κεφαλιού. Κρατήστε το ψαλίδι στη θέση αυτή για μερικά δευτερόλεπτα (περίπου 7), ανάλογα με την υφή και το μήκος των μαλλιών σας.
 6. Ξετυλίξτε ενώ τα μαλλιά είναι ακόμα ζεστά (να μην καίνε) όταν τα πιάνετε. Για πιο σφιχτές και πιο ελαστικές μπούκλες, ξετυλίξτε λίγα μαλλιά κάθε φορά. Για πιο χαλαρές μπούκλες και μπούκλες με κίνηση, ξετυλίγεται περισσότερα μαλλιά.
 7. Για να απομακρύνετε το ψαλίδι από τις μπούκλες, πιέστε το μοχλό για να ανοίξει το κλιπ και αφήνετε.
 8. Για να “φιζάρετε” τη μπούκλα, περιμένετε μέχρι τα μαλλιά να κρυώσουν πριν τα βουρτσίσετε ή τα χτενίσετε.
 9. Μετά τη χρήση, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας στη θέση OFF και αποσυνδέστε από την πρίζα.
 10. Σας συμβουλεύουμε να τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα. Μπορείτε επίσης να την τοποθετήσετε με τη βάση στήριξης.
 11. Αφαιρέστε τις τρίχες και τη σκόνη από το σώμα της συσκευής και το κλιπ.
 12. Περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

Καθαρισμός & Συντήρηση

- Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε να κρυώσει πλήρως.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φινι σε νερό ή άλλο υγρό.
- Καθαρίστε το σώμα της συσκευής και το κλιπ με ένα νωπό πανί και στεγνώστε καλά.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά, στιλβωτικά ή χημικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μη τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή όταν την αποθηκεύετε.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο: HS96

Συχνότητα: AC 220-240V ~ 50/60 Hz

Ισχύς: 30 W

Θερμοκρασία λειτουργίας: 180°-200°C

Διάμετρος: 25mm

Προειδοποιήσεις για τη Σωστή Απόρριψη της Συσκευής Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα. Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.

Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής απόρριψης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

Εγγύηση και Εξυπηρέτηση Πελατών

- Η εταιρία ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ εγγυάται τα προϊόντα της για οποιαδήποτε ελάττωμα κατασκευής ή υλικών για δύο (2) έτη από την ημερομηνία αγοράς ή παράδοσης με την προσκόμιση της απόδειξης αγοράς. Εάν το προϊόν που έχετε αγοράσει, παρουσιάσει ελάττωμα κατασκευής ή υλικών, απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ. Για την ενημέρωσή σας σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ, επισκεφθείτε τη ιστοσελίδα μας www.benrubi.gr. Είναι στην αποκλειστική κρίση της ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ η αντικατάσταση αντί επιδιόρθωσης του ελαττωματικού προϊόντος.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που θα προκύψουν από φυσιολογική φθορά, σπάσιμο, συσσώρευση αλάτων, λανθασμένη εγκατάσταση ή συντήρηση του προϊόντος, κακό χειρισμό, αντικανονικές συνθήκες λειτουργίας, μη εφαρμογή των οδηγιών χρήσης, μετατροπή ή επισκευή του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό που δεν ανήκει στα Κέντρα Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.

Επίσης, η εγγύηση δεν καλύπτει τα παρακάτω ενδεικτικά αναφερόμενα:

- Σημάδια, αποχρωματισμό ή γρατζουνιές.
- Καψίματα εξαιτίας έκθεσης σε φωτιά ή φλόγα.
- Βλάβη από θερμικό σοκ (απώτομη αλλαγή θερμοκρασίας ή τάσης).

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

(ΝΕΑ) Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε.

Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι – Αθήνα,
Τηλ./Εξυπηρέτηση Πελατών: 210 6156400,
e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



EN

Thank you for having chosen an appliance from the IZZY range.

Safety interlocks



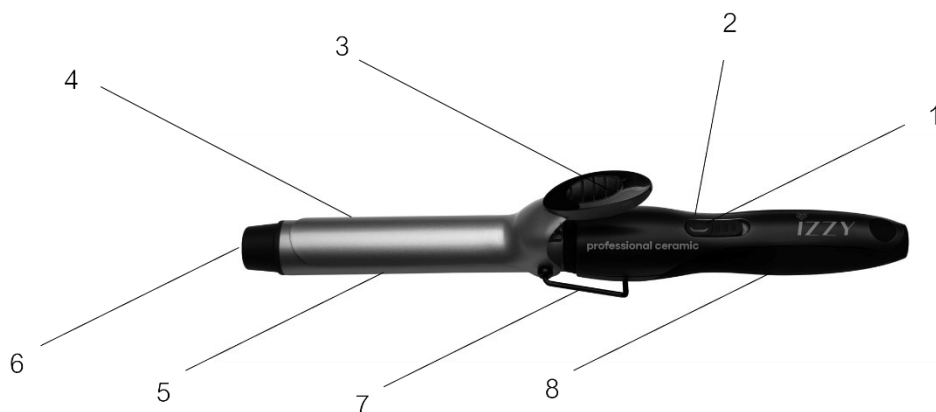
Please read these instructions carefully before using the appliance and save them for future reference. Please keep the sales receipt for guarantee purposes (pls see below “Guarantee and Customer Service”) Any use which does not conform to the instructions will absolve IZZY from any liability.

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the appliance.
- Always plug your device into an outlet that is earthed. Failure to comply with this requirement may result in electric shock and possible serious injury.
- Never leave the appliance unattended when in operation.
- Close supervision is necessary when your appliance is being used near children. Ensure that they do not play with the appliance. Never let the cord hang down where a child could grab it.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, children or those with lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Switch off and unplug:
 - After each use.
 - Before cleaning.
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning and storing.
- Never use the appliance for any other use than indicated.
- The device is intended only for domestic use. Any other use will cancel the warranty.
- The device is intended for indoor use. Do not use the device outdoors.

- Do not operate or place the device or parts in places of high humidity or where it may get wet.
- It is not recommended to use the appliance in the bathroom.
- Styling products (mousse, hairspray) contain flammable material. Do not spray your hair while using the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the barrel may stain.
- Before using it on artificial hair, always consult their distributor.
- To avoid burns, do not touch the plates or the outer part, when the plates are still hot.
- Keep the heated parts away from the head, face, neck and hands.
- Never let the power unit, cord or plug get wet. If the appliance does get wet, immediately remove the power cord from the wall outlet and do not put your hands in the water. Never run the wet appliance and contact one of the authorized BENRUBI service centers.
- Misuse of the appliance can result in injury.
- Never leave the power cable wrapped during use. Unwind it completely.
- Never wrap the cord around the appliance.
- Never carry or suspend the appliance by the cord.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not use an extension power cord.
- Check the power cord periodically for possible damages. If the power cord or the plug of the appliance has been damaged, do not use the appliance and contact an authorized BENRUBI Service Center.
- In case of a possible damage, do not attempt to repair the appliance by yourself. Please contact one of the authorized BENRUBI service centers.
- Any repair made by a non-authorized BENRUBI Service Center CANCELS THE GUARANTEE.
- Any misuse of the device cancels the warranty.
- The appliance conforms to EU directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, the 2014/35/EU Low Voltage Directive, and the 2011/65/EU RoHS Directive, and the directive 2009/125/EC for eco-design.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Parts of the Appliance



1. Power button ON/OFF
2. Indicator light
3. Lever
4. Clamp
5. Ceramic plate
6. Cool tip
7. Standing loop
8. Handle

Introduction

The IZZY curler has 25mm barrel that helps you achieve vivid and wavy hair, offering a glamorous look. Its ceramic coating on the plates protects the hair and doesn't dry it out, and ensures even heat distribution. The maximum temperature of 200°C guarantees the fastest results!

Using your Hair Curler

- The first time you use the appliance, you may notice a little steam or a particular odor. This is common and will disappear the next time you use it.
- When you are using the appliance, you might see more steam. Do not be concerned, this could be because of evaporation of the sebum, some residual hair products or excess water that is evaporating from your hair.

1. Plug in the appliance and push the power button to ON position. The indicator light will illuminate. The device will reach the desired temperature in about 5 minutes.
2. Use only dry or nearly dry hair. Divide your hair into equal sections and comb before curling.
3. Press down on the clamp lever and place the curling iron halfway up the section of the hair. Distribute the hair evenly between the clamp and the barrel. Gently pull the curling iron down to the tips of your hair.

4. To avoid crimped ends, make sure that the hair are securely wound under the clamp in the direction of the desired curl. Place the clamp on top of a section when making a curl rolled under. Place the clamp under a section when making a flip style.
5. Wind the hair as far as you want it curled, being careful not to let the curling iron touch the scalp. Hold in place for a few seconds, depending on the texture and length of the hair.
6. Unroll once the hair is warm (not hot) to the touch. For tighter bouncier curls, roll less hair. For loose, free-flowing curls, roll more hair.
7. To remove the curling iron, press down on the clamp lever to release your hair.
8. To "set" the curl, wait until your hair has cooled before brushing or combing through.
9. After use, push the power button to OFF and unplug.
10. It is recommended to place the device on a heat-resistant surface or use the standing loop.
11. Remove hair or dust from the barrel and the clip.
12. Allow to cool before storing away.

Care and Cleaning

- Before cleaning, unplug the appliance and allow to cool down completely.
- Do not immerse the appliance, cord or plug in water or any other liquid.
- Clean with a damp cloth and dry thoroughly.
- Do not use detergents, abrasives or chemicals to clean the appliance.
- Do not wrap the cord around the appliance when storing.

Technical Characteristics

Model: HS96

Frequency: AC 220-240V ~ 50/60 Hz

Power: 30 W

Operating temperature: 180°-200°C

Diameter: 25mm

Important Information for Correct Disposal of the Product in Accordance with EC Directive 2002/96/EC



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Guarantee & Customer Service

- BENRUBI Company guarantees its products for any manufacturing defect or defective materials for a period of two (2) years from the date of purchase or delivery by presenting purchase receipt. If your product malfunctions or you find any defects, please revert to the retail location you have purchased it from or contact an authorized BENRUBI Service Centre. To find the nearest authorized BENRUBI Service Centre, visit our website www.benrubi.gr. It is in the discretion of BENRUBI Company to replace or repair the defective product.

- The warranty does not cover damages resulting from normal wear, breakage, scaling, improper installation or maintenance of the product, mishandling, abnormal working conditions, failure to implement the instructions, conversion or repair of the product by an unauthorized technician who does not belong to the BENRUBI Service Centers.

Also, the warranty does not cover the following indicative factors:

- Stains, discoloration or scratches.
- Burns due to exposure to heat or flame.
- Damage from thermal shock (sudden temperature change or change of voltage).

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT:

(NEW) H. BENRUBI & FILS SA

27 Aghiou Thoma str, GR15124, Maroussi – Athens,

Tel.: +30210 6156400

e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr

